

PRESUPUESTO DE 2008 Y PREVISIÓN DEL PRESUPUESTO DE 2009

11.1 En la tabla 5 presenta un resumen del presupuesto de 2008 acordado por el Comité Científico y la previsión de su presupuesto para 2009. Las notas en la tabla 5 se refieren a los siguientes gastos:

- 1) Preparación y apoyo a la reunión anual del WG-SAM: corrección, traducción y publicación del informe como anexo del informe del Comité Científico, participación (pasajes aéreos y viático) del Administrador de Datos en toda la reunión, y dos días de apoyo administrativo suponiendo que la reunión será efectuada justo antes de la reunión del WG-EMM, y en el mismo lugar o muy cerca.
- 2) Preparación y apoyo a la reunión anual del WG-EMM: corrección, traducción y publicación del informe como anexo del informe del Comité Científico y participación de cuatro miembros del personal de la Secretaría.
- 3) Preparación y apoyo a la reunión anual del WG-FSA y del grupo especial WG-IMAF. Estos gastos comprenden los recursos informáticos y la corrección, traducción y publicación del informe como anexo del informe del Comité Científico.
- 4) Preparación y apoyo a la reunión de SG-ASAM: corrección, traducción y publicación del informe como anexo del informe del Comité Científico y participación del Administrador de Datos. La próxima reunión está programada para 2009.
- 5) 50% del coste total identificado en SC-CAMLR-XXV, a ser financiado por el Comité Científico e incluye la organización del taller CCAMLR-IWC y la asistencia de los expertos invitados al taller.
- 6) Apoyo y participación del personal de la Secretaría en el taller CCAMLR-IWC.
- 7) 50% del coste total identificado en SC-CAMLR-XXV, que será financiado por el Comité Científico para el Taller CCAMLR-IWC e incluye la corrección, traducción y publicación del informe.
- 8) Apoyo a un taller de revisión de dos días en 2008 (sujeto a la disponibilidad de fondos); estimación preliminar del coste de organización y apoyo a una reunión del grupo técnico ad hoc en 2009, que incluiría la corrección, traducción y publicación del informe como anexo del informe del Comité Científico, y la participación del personal de la Secretaría.
- 9) Participación de un experto invitado al taller de prospección de depredadores del WG-EMM en 2008, y una estimación preliminar de la participación de expertos invitados a las reuniones de los grupos de trabajo en 2009.
- 10) Estimación del coste de producción de un cartel a todo color a prueba de agua (tamaño A3), exhortando a la tripulación a que saquen los anzuelos de todos los peces y carnadas traídos a bordo. El cartel se produciría en todos los idiomas oficiales de la CCRVMA además de indonesio, coreano y japonés.

- 11) Estimación del coste de producción de plantillas impermeables diseñadas para brindar un telón de fondo para enfocar el lente de la cámara fotográfica y una escala cromática para ayudar en la identificación de las marcas recuperadas.
- 12) Participación del analista de Datos de observación científica en la sexta conferencia internacional de observadores pesqueros en 2009.
- 13) Participación del Administrador de Datos en el taller de análisis de los datos del API en 2009.

11.2 El Comité Científico recordó que la CCRVMA y la IWC compartirían por igual el coste del taller CCAMLR-IWC (SC-CAMLR-XXV, párrafos 10.3 y 10.4). Las asignaciones incluidas en el presupuesto del Comité Científico (párrafos 11.1(5) y (6) y tabla 5) representan el 50% del costo total del taller. El Comité Científico indicó que, en la medida de lo posible, el Comité de Dirección de dicho taller se esforzará por reducir el coste total del mismo. Además, el Comité Científico exhortó a los miembros a estudiar otras opciones de financiación con el objeto de reducir los costes para el Comité.

11.3 El Comité Científico estuvo de acuerdo en que la sesión de un día del grupo especial WG-IMAF en 2008, inmediatamente antes de su reunión, probablemente no requerirá de fondos adicionales.

11.4 El Comité Científico indicó que el Fondo Especial de Ciencias actualmente contiene fondos para la revisión externa del GYM y para la revisión parcial del *Manual del Observador Científico*. El Comité Científico acordó traspasar estos fondos al presupuesto del año siguiente.

11.5 El Comité Científico aprobó los siguientes gastos del presupuesto de 2008 de la Comisión:

- asignación permanente de \$12 000 AUD para el apoyo lingüístico a *CCAMLR Science*;
- publicación electrónica de *CCAMLR Science* en el sitio web de la CCRVMA;
- traducción al inglés de la guía rusa sobre los primeros estadios del ciclo de vida de los peces antárticos, publicada por VNIRO (~16 páginas tamaño A5). Esta traducción será utilizada por los grupos de trabajo para elaborar una guía de identificación completa;
- traducción al inglés de los documentos más importantes (a ser determinado de acuerdo con cada caso en particular) presentados por científicos de habla hispana, francesa o rusa a los grupos de trabajo. Se estima que se requerirá la traducción de 10 páginas de texto al año;
- participación de la Presidenta del Comité Científico y del Funcionario Científico en la reunión del CPA en 2008;
- participación del Administrador de Datos en la reunión del CWP de 2008.

11.6 El Comité Científico recomendó que la Comisión también se encargue de financiar lo siguiente:

- Costes iniciales de la coordinación del programa de marcado de rayas por parte de la Secretaría. Estos costes incluirán la compra de 50 000 marcas y equipo de marcado para los barcos que operen en 2007/08 y en las temporadas futuras. El precio de las marcas y equipo de marcado para los miembros será establecido sobre la base de la recuperación de costes.
- Edición especial de *CCAMLR Science* en 2009 con los resultados del taller conjunto CCAMLR-IWC, y otra edición especial en 2010 con las reseñas de especies elaboradas por la CCRVMA.

11.7 El Comité Científico pidió a la Comisión que le asesorara en cuanto cómo se podrá incorporar el trabajo anual que tendrá que realizarse para abordar la resolución de la AGNU sobre la pesca de fondo, en el volumen ya sobrecargado de trabajo del Comité Científico y de sus grupos de trabajo.

11.8 El Comité Científico reconoció que las crecientes demandas científicas de la Comisión y las nuevas iniciativas internacionales han aumentado el trabajo de este comité y de sus grupos de trabajo. Se pidió el asesoramiento de la Comisión en cuanto a cómo el Comité Científico podría satisfacer las crecientes demandas científicas y manejar sus actividades a largo plazo.